

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection Éditions des \*Lettres amoureuses\*](#)[Collection Publications à l'intérieur de recueils d'autres auteurs](#)[Collections.d. G. Corrozet \*Lettres amoureuses de Girolam Parabosque\*](#)[Collections.d. G. Corrozet \*Lettres amoureuses de Girolam Parabosque\* - Péri textes](#)[Item\[s.d. Corrozet \*LAGP\* Ptxt\] Épître dédicatoire](#)

## [s.d. Corrozet\_LAGP\_Ptxt] Épître dédicatoire

**Auteurs : Villiers, Philippe Hubert de (traducteur)**

[Voir la transcription de cet item](#)

### Informations générales

Titre de la notice[s.d. Corrozet\_LAGP\_Ptxt] Épître dédicatoire  
Auteur(s) Villiers, Philippe Hubert de (traducteur)

### Informations sur l'édition et sur l'exemplaire

Date de publication s. d.  
Lieu de publication Paris  
Langue Français  
Localisation de l'exemplaire Paris (Fr), Bibliothèque nationale de France, 8-Z-16195

### Description

Nature du texte Épître dédicatoire  
Dédicataire(s) Martin de la Herbaudiere  
Petit regard critique sur le texte

Dans la première partie de cette épître dédicatoire, Philippe Hubert de Villiers acquiert la bienveillance de Martin de la Herbaudiere, en louant ses qualités. Ensuite, il fait allusion à son projet : « faire François [...les] douloureux escrits des Amans passionnez, qui furent premierement Tuscans ». Philippe Hubert de Villiers traduit le premier livre des *Lettres amoureuses* de Parabosque et ce faisant contribue à la diffusion de l'œuvre du scripteur italien dans le circuit éditorial de l'époque. Le traducteur s'adresse notamment aux « Dames Françoises » et met l'accent sur l'utilité des lettres rassemblées, capables de « mouvoir » et de « rapporter quelque soulagement [...aux] amoureux martyre[s] » de ces dames. Il privilégie ainsi un public féminin et définit la lettre comme un moyen efficace permettant comme le dit Pasquier dans la [première](#) de ses *Epistres* de « donner telle consolation que tout miserable s'ordonne ».

### Les mots clés

[épître dédicatoire](#)

## Les relations du document

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

## Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

3 Fichier(s)

## Informations sur la notice

Auteur de la notice Lagnena, Michela

Éditeur Michela Lagnena, Université Ca' Foscari et Université Sorbonne Nouvelle & Projet EMAN (Thalim, ENS-CNRS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales Projet Pasquier Amoureux ? (Michela Lagnena, Anne Réach-Ngô, Magda Campanini) ; projet EMAN (Thalim, ENS-CNRS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

Notice créée par [Michela Lagnena](#) Notice créée le 11/02/2021 Dernière modification le 14/03/2022

---